

# **Dizionario In Enciclopedia Dellitaliano Treccani**

**This volume focuses on how  
English, through false**

*Page 1/182*

*dizionario-in-enciclopedia-dellitaliano-treccani*

**Anglicisms, influences several European languages, including Italian, Spanish, French, German, Danish and Norwegian. Studies on false Gallicisms are also included, thus showing how English may**

*Page 2/182*

**be affected by false borrowings.**

**Jewish Languages in Historical Perspective examines key sociolinguistic themes relating to the spoken and written language varieties employed by**

*Page 3/182*

*dizionario-in-enciclopedia-dellitaliano-treccani*

**Jews in the Diaspora from antiquity until the twenty-first century. It includes chapters on Aramaic, Judeo-Arabic, Jewish Berber, Judeo-Italian, Karaim, Ladino, and Yiddish. Communicating art and**

*Page 4/182*

*dizionario-in-enciclopedia-dellitaliano-treccani*

**cultural heritage has become a crucial and challenging task, since these sectors, together with tourism heritage, represent a key economic resource worldwide. In order to activate this economic and**

*Page 5/182*

*dizionario-in-enciclopedia-dellitaliano-treccani*

**social potential, art and cultural heritage need to be disseminated through effective communicative strategies. Adopting a wide variety of digital humanities approaches and a plurilingual perspective,**

*Page 6/182*

*dizionario-in-enciclopedia-dellitaliano-treccani*

**the essays gathered in this book provide an extensive and up-to-date overview of digital linguistic resources and research methods that will contribute to the design and implementation of such**

*Page 7/182*

*dizionario-in-enciclopedia-dellitaliano-treccani*

**strategies. Cultural and  
artistic content curators,  
specialised translators in the  
fields of art, architecture,  
tourism and web  
documentaries, researchers in  
art history and tourism**

*Page 8/182*

*dizionario-in-enciclopedia-dellitaliano-treccani*



**communication, and cultural heritage management professionals, among others, will find this book extremely useful due to its provision of some concrete applications of innovative methods and tools**

*Page 9/182*

*dizionario-in-enciclopedia-dellitaliano-treccani*

**for the study and dissemination of art and heritage knowledge. The Diarii, faithful chronicle of the years between 1496 and 1533 written by the Venetian patrician Marino Sanuto, are**

*Page 10/182*

*dizionario-in-enciclopedia-dellitaliano-treccani*

**considered an indispensable  
reference work for research on  
the late Renaissance. This  
present study provides a  
detailed linguistic and  
philological analysis of the  
Diarii, based on the edition**

*Page 11/182*

*dizionario-in-enciclopedia-dellitaliano-treccani*

**Fulin et al. (1879-1903) as well as on excerpts of autographic manuscripts (Marc.It. VII, 228-286).**

**A Plurilingual and Digital Perspective  
Diciamolo in italiano**

*Page 12/182*

*dizionario-in-enciclopedia-dellitaliano-treccani*

**Pseudo-English**  
**Il Treccani**  
**Pragmatics**  
**A New Agreed Simplified**  
**English Spelling**  
**Il veneziano «de là da mar»**  
***The Oxford Guide to the Romance***

*Page 13/182*

*dizionario-in-enciclopedia-dellitaliano-treccani*

***Languages is the most exhaustive treatment of the Romance languages available today. Leading international scholars adopt a variety of theoretical frameworks and approaches to offer a detailed structural examination of all the individual Romance varieties and***

*Page 14/182*

***Romance-speaking areas, including standard, non-standard, dialectal, and regional varieties of the Old and New Worlds. The book also offers a comprehensive comparative account of major topics, issues, and case studies across different areas of the***

*Page 15/182*

***grammar of the Romance languages. The volume is organized into 10 thematic parts: Parts 1 and 2 deal with the making of the Romance languages and their typology and classification, respectively; Part 3 is devoted to individual structural overviews of***

*Page 16/182*



***Romance languages, dialects, and linguistic areas, while Part 4 provides comparative overviews of Romance phonology, morphology, syntax, semantics and pragmatics, and sociolinguistics. Chapters in Parts 5-9 examine issues in Romance phonology, morphology,***

*Page 17/182*

***syntax, syntax and semantics, and pragmatics and discourse, respectively, while the final part contains case studies of topics in the nominal group, verbal group, and the clause. The book will be an essential resource for both Romance specialists and everyone***

*Page 18/182*

***with an interest in Indo-European and comparative linguistics.***

***1940.4***

***In many European languages the National Standard Variety is converging with spoken, informal, and socially marked varieties. In Italian this process is giving rise to***

*Page 19/182*

***a new standard variety called Neo-standard Italian, which partly consists of regional features. This book contributes to current research on standardization in Europe by offering a comprehensive overview of the re-standardization dynamics in Italian.***

*Page 20/182*

***Each chapter investigates a specific dynamic shaping the emergence of Neo-standard Italian and Regional Standard Varieties, such as the acceptance of previously non-standard features, the reception of Old Italian features excluded from the standard variety, the changing***

*Page 21/182*

***standard language ideology, the retention of features from Italo-Romance dialects, the standardization of patterns borrowed from English, and the developmental tendencies of standard Italian in Switzerland. The contributions investigate***

*Page 22/182*

***phonetic/phonological, prosodic, morphosyntactic, and lexical phenomena, addressed by several empirical methodologies and theoretical vantage points. This work is of interest to scholars and students working on language variation and change, especially***

*Page 23/182*

***those focusing on standard languages and standardization dynamics.***

***This handbook, the first to focus specifically on the varieties of Ladin spoken in the Brixen-Tyrol area, intends to provide a systematic, up-to-date overview of research in***

*Page 24/182*



***Ladin linguistics, taking into account both traditional research questions (internal and external language history; specific linguistic traits; classification) and new areas of research (corpus linguistics; neurolinguistics; the teaching of Ladin in a multilingual context;***

*Page 25/182*

***Ladin in the mass media and in social networks). The volume is divided into three main thematic parts. The first part deals with Ladin as a linguistic system, covering its history, evolution, and present-day characteristics. The second parts discusses Ladin as a means of***

*Page 26/182*

***communication that plays a crucial role in forming the identity of its speakers. This particular identity is characterized, at least since the second half of the twentieth century, by a highly complex degree of multilingualism, which will be described in its various***

*Page 27/182*

***aspects. The third part addresses Ladin as an object of linguistic research. The volume is completed by a detailed index.***

***Perspectives on the Divine Comedy***  
***WRILAB2***

***Towards a New Standard***  
***Competenza lessicale e***

*Page 28/182*

***apprendimento dell'Italiano L2***  
***Il vocabolario Treccani***  
***Categorial Issues***  
***La lingua dei "Discorsi alla Città" di***  
***Carlo Maria Martini***

**Any notion linguistically expressed,  
even one such as the syllable, is always  
the result of several different**

*Page 29/182*

**viewpoints. In order to take this into account, this book draws inspiration from the scheme of quaternion, as conceived by Sir William Rowan Hamilton and later introduced in theoretical linguistics by Ferdinand de Saussure. The first term of the quaternion (The Dawn of the Syllable)**

*Page 30/182*

**is provided by historical observations. The second term (Beyond the Sound of Syllables) is composed of different descriptive analyses of the syllable carried out in some particular languages and dialects. The third term (The Body of Syllables) presents the analytical-instrumental analysis of the**

*Page 31/182*

**syllable, while the fourth (De Syllaba Ventura) proposes some theoretical considerations.**

**This collection of essays investigates the terminology of traditional Neapolitan arts and crafts analyzed from a novel linguistic and cultural perspective. With some exceptions, the trades examined in**

*Page 32/182*



**the contributions—including pizza and pastry making, the art of presepio (crib), lute-making and coral dealing, among others—still exist in Naples and in the Campania region. They represent an important component of the cultural heritage of the area that this volume brings to light by furthering current**

*Page 33/182*

*dizionario-in-enciclopedia-dellitaliano-treccani*

**research in the fields of terminology, history and cultural anthropology. The book is divided into two sections, corresponding to the two languages in which the articles are written (English and French), although the terminological analyses also focus on Italian, Neapolitan and Spanish. This**

*Page 34/182*

**choice is expressly demanded by the political legacy of Naples, which for six centuries was alternately dominated by French, Spanish and Austrian rulers whose lasting influence on the city's traditions and language the essays explore.**

**This book investigates one concrete**

*Page 35/182*

**compounding pattern in present-day Italian within a larger overview of Italian compounding. Various accounts and classifications of Noun + Noun combinations in Italian are reviewed, with special focus on the status of the lexical integrity hypothesis. The author sets out to propose an integrated**

*Page 36/182*

**approach to the Noun + Noun  
compounding pattern, rigorously based  
on large representative data sets that  
were extracted from the Italian web  
corpus ItWaC as both automatically  
and manually post-processed frequency  
lists. On the basis of such data, it is  
aimed to show the behaviour of various**

*Page 37/182*

**subtypes of Noun + Noun compounds. Starting out with the Bisetto-Scalise classification, the author carefully examines the status of coordinate compounds, ATAP compounds (i.e., the group comprising attributive and appositive structures) and subordinate compounds (comprising verbal-nexus**

*Page 38/182*

**and grounding compounds), discussing both theoretical and empirical implications of this classification scheme. Moreover, the original Bisetto-Scalise model is supplemented with further classification levels in order to capture specific compounding types such as relational (i.e. inherently**

*Page 39/182*

**trinominal) compounds. A major merit of the present study lies in the quantitative dimension of the data it deals with. In light of this data, the author emphasizes the gradient nature of the traditional dichotomy between syntax and compounding. The book will thus appeal not only to the linguists**

*Page 40/182*



**interested specifically in Italian word-formation, but also to a larger community of scholars who seek a more general view of the word-formation phenomena.**

**Language standardization is an ongoing process based on the notions of linguistic correctness and models. This**

*Page 41/182*

**manual contains thirty-six chapters that deal with the theories of linguistic norms and give a comprehensive up-to-date description and analysis of the standardization processes in the Romance languages. The first section presents the essential approaches to the concept of linguistic norm ranging from**

*Page 42/182*

**antiquity to the present, and includes individual chapters on the notion of linguistic norms and correctness in classical grammar and rhetoric, in the Prague School, in the linguistic theory of Eugenio Coseriu, in sociolinguistics as well as in pragmatics, cognitive and discourse linguistics. The second section**

*Page 43/182*

**focuses on the application of these notions with respect to the Romance languages. It examines in detail the normative grammar and the normative dictionary as the reference tools for language codification and modernization of those languages that have a long and well-established written**

*Page 44/182*

*dizionario-in-enciclopedia-dellitaliano-treccani*

**tradition, i.e. Romanian, Italian, French, Catalan, Spanish, and Portuguese. Furthermore, the volume offers a discussion of the key issues regarding the standardization of the ‘minor’ Romance languages as well as Creoles.**

**The Wor(l)ds of Neapolitan Arts and**

*Page 45/182*

**Crafts**

**Gli abusi dell'inglese nel lessico  
dell'italia e incolla**

**Streifzüge durch Raum und Zeit  
enciclopedia dell'italiano. M - Z**

**Fraseologia e traduzioni nel Visconte  
dimezzato di Italo Calvino**

**The Notion of Syllable Across History,**

*Page 46/182*

*dizionario-in-enciclopedia-dellitaliano-treccani*

## **Theories and Analysis**

### **Noun+Noun Compounds in Italian**

Il volume raccoglie gli Atti del  
Convegno Internazionale di  
Dialettologia – Progetto A.L.Ba.  
(Atlante Linguistico Basilicata), alla sua  
quarta edizione, svoltosi in tre sedi  
diverse, in interazione continua con il

*Page 47/182*

territorio, e quindi itinerante: per far conoscere la Basilicata agli studiosi che partecipano al convegno, ma anche per rendere noto quanto si fa nel mondo per e sui dialetti italiani. Esso rappresenta, per numero e qualità di contributi offerti da studiosi di Università nazionali ed estere, un momento di

*Page 48/182*



interessante riflessione su temi dialettologici che hanno riguardato diverse aree dialettali del territorio italiano. Tanto più significativo in tempi come quelli attuali in cui sempre più viva risulta l'attenzione, anche delle giovani generazioni, verso le parlate locali.

*Page 49/182*

*dizionario-in-enciclopedia-dellitaliano-treccani*

L'Analisi Linguistica e Letteraria è una rivista internazionale di linguistica e letteratura peer reviewed. Ha una prospettiva sia sincronica che diacronica e accoglie ricerche di natura teorica e applicata. Seguendo un orientamento spiccatamente interdisciplinare, si propone di

*Page 50/182*

approfondire la comprensione dei processi di analisi testuale in ambito letterario come anche in ambito linguistico. La rivista è organizzata in tre sezioni: la prima contiene saggi e articoli; la seconda presenta discussioni e analisi d'opera relative alle scienze linguistiche e letterarie; la terza sezione

*Page 51/182*

ospita recensioni e una rassegna di brevi schede bibliografiche riguardanti la linguistica generale e le linguistiche delle singole lingue (francese, inglese, russo, tedesco). La rivista pubblica regolarmente articoli in francese, inglese, italiano e tedesco, e occasionalmente anche in altre lingue:

*Page 52/182*

nel 2010, ad esempio, ha pubblicato un volume tematico interamente in russo. Il presente volume propone una riflessione sui modelli linguistici e letterari dell'italiano e dello spagnolo che a partire dal XVI secolo, momento fondamentale della codificazione delle lingue volgari, contribuiscono alla

*Page 53/182*

creazione di paradigmi metodologici ed epistemologici essenziali nei processi di insegnamento e apprendimento di una lingua. Partendo da un'analisi testuale che integri la prospettiva storiografica con quella filologico-letteraria, i saggi qui raccolti indagano la relazione tra norma, uso e auctoritates nei testi di

*Page 54/182*

riflessione teorica di ambito colto e nelle opere rivolte alla pratica didattica, sprovviste di un impianto teorico innovativo, ma fondamentali veicoli di circolazione e di mediazione grezza della riflessione metalinguistica elaborata nelle opere erudite. Il volume si divide in due sezioni: la prima

*Page 55/182*

dedicata alla riflessione sul canone e sugli usi della lingua, rivolta prevalentemente a un pubblico di nativi, la seconda dedicata agli strumenti e metodi per l'apprendimento linguistico da parte di stranieri.

This volume presents novel analyses of morphosyntax and phonology by well-

*Page 56/182*



known scholars in their respective fields. The book offers chapters on a range of Romance languages and dialects, including Canadian French, Standard French, Modern French, Sardinian, Sicilian, and Spanish. Other chapters focus on diachronic topics on French and Italian. The volume will be

*Page 57/182*

of interest to researchers looking for current research in linguistics on the Romance languages. It will also serve as a reference volume or supplemental reading for graduate students and advanced undergraduate students in linguistics.

A corpus-based study

*Page 58/182*

Multidisciplinary Perspectives  
Discorsi sulla stupidità umana  
Jewish Languages in Historical  
Perspectives  
Cultural and Linguistic Perspectives  
Exploring Intensification  
Crossing Languages to Play with Words  
Wrilab2', an "On-line reading

*Page 59/182*

and writing laboratory for Czech, German, Italian and Slovenian as L2" intends to cover a gap in the training provisions devoted to functional writing in Czech, German, Italian and Slovenian as L2. The

*Page 60/182*

*dizionario-in-enciclopedia-dellitaliano-treccani*

current volume addresses the needs of university and secondary school teachers and aims at offering them both the state of the art of current research related to important issues in the field of teaching

*Page 61/182*

*dizionario-in-enciclopedia-dellitaliano-treccani*

and learning L2 writing and a practical guideline to the four language sections of the Wrilab2 portal.

Those aspects of language use that are crucial to an understanding of language as a

system, and especially to an understanding of meaning, are the acknowledged concern of linguistic pragmatics. This textbook provides a lucid and integrative analysis of the central topics in pragmatics -

*Page 63/182*

*dizionario-in-enciclopedia-dellitaliano-treccani*

deixis, implicature, presupposition, speech acts, and conversational structure. A central concern of the book is the relation between pragmatics and semantics, and Dr Levinson shows clearly how a pragmatic

*Page 64/182*

*dizionario-in-enciclopedia-dellitaliano-treccani*



approach can resolve some of the problems semantics have been confronting and simplifying semantic analyses. The exposition is always clear and supported by helpful exemplification. The detailed

*Page 65/182*

*dizionario-in-enciclopedia-dellitaliano-treccani*

analyses of selected topics give the student a clear view of the empirical rigour demanded by the study of linguistic pragmatics, but Dr Levinson never loses sight of the rich diversity of the subject. An

*Page 66/182*

*dizionario-in-enciclopedia-dellitaliano-treccani*

introduction and conclusion  
relate pragmatics to other fields  
in linguistics and other  
disciplines concerned with  
language usage - psychology,  
philosophy, anthropology and  
literature.

*Page 67/182*

*dizionario-in-enciclopedia-dellitaliano-treccani*

This book is the first collective volume specifically devoted to the multifaceted phenomenon of intensification, which has been traditionally regarded as related to the expression of degree, scaling a quality downwards or

*Page 68/182*

*dizionario-in-enciclopedia-dellitaliano-treccani*

upwards. In spite of the large amount of studies on intensifiers, there is still a need for the characterization of intensification as a distinct functional category in the domain of modification. The

*Page 69/182*

*dizionario-in-enciclopedia-dellitaliano-treccani*

eighteen papers of the volume contribute to this aim with a new approach (mainly corpus-based). They focus on intensification from different perspectives (both synchronic and diachronic) and theoretical

*Page 70/182*

*dizionario-in-enciclopedia-dellitaliano-treccani*

frameworks, concern ancient languages (Hittite, Greek, Latin) and modern languages (mainly Italian, German, English, Kiswahili), and involve different levels of analysis. They also identify and examine different

types of intensifiers, applied to different forms and structures, such as adverbs, adjectives, evaluative affixes, discourse markers, reduplication, exclamative clauses, coordination, prosodic elements,

*Page 72/182*

*dizionario-in-enciclopedia-dellitaliano-treccani*



and shed light on issues which have not been extensively studied so far.

Assumendo come campo operativo lo spazio comunicativo siciliano nei secoli XV – XVII, il presente lavoro offre un

contributo assai innovativo alla storiografia delle lingue romanze. Attraverso una capillare analisi di dieci Ricettari di segreti, una tradizione discorsiva scientifico-religiosa tanto contenutisticamente,

*Page 74/182*

*dizionario-in-enciclopedia-dellitaliano-treccani*

quanto linguisticamente  
composita ed eterogenea, si  
analizzano in maniera esemplare  
le dinamiche di contatto tra gli  
idiomi presenti nel Regno di  
Sicilia (latino, siciliano, toscano,  
castigliano, ecc.) sia sul piano

*Page 75/182*

*dizionario-in-enciclopedia-dellitaliano-treccani*

dell ' organizzazione testuale, sia sui livelli fonografemico, morfosintattico e semantico-lessicale. Quanto osservato sul piano dell ' analisi testuale in merito al generarsi di varietà di contatto è messo efficacemente

in relazione, sul metalivello, alle principali epistemi medioevali e della prima età moderna, a partire dalla concezione scolastico-aristotelica della variazione linguistica per giungere al dibattito

*Page 77/182*

*dizionario-in-enciclopedia-dellitaliano-treccani*

rinascimentale sulla Questione della lingua. Dalla connessione dei due piani si traggono lucide conclusioni per una storia della lingua immune a ogni linea di pensiero teleologica.

Manual of Standardization in the

*Page 78/182*

*dizionario-in-enciclopedia-dellitaliano-treccani*

Romance Languages  
Studies on False Anglicisms in  
Europe  
The Translation of Realia and  
Irrealia in Game Localization  
Anglic  
Manuale di linguistica ladina

*Page 79/182*

*dizionario-in-enciclopedia-dellitaliano-treccani*

I ' Ricettari di segreti ' nel  
Regno di Sicilia ( ' 400 – ' 600)  
Theoretical and Empirical  
Studies on the  
Restandardization of Italian  
Il significato di  
"stupido" è mutato nel

*Page 80/182*

*dizionario-in-enciclopedia-dellitaliano-treccani*



tempo: l'uso odierno non corrisponde al principale significato attribuito originariamente al termine così come le sue caratteristiche. In una carrellata letteraria ma

anche storico-filosofica,  
i due autori illustrano a  
chi di volta in volta è  
stata attribuita  
l'etichetta di "stupido",  
spingendo il lettore a una  
profonda riflessione sulle

*Page 82/182*

*dizionario-in-enciclopedia-dellitaliano-treccani*

sue percezioni e rivedendo  
in parte la propria  
formazione scolastica.  
L'obiettivo del saggio è  
proprio questo: indurre il  
lettore a guardare il  
mondo secondo una nuova

lente, riflettendo anche su quanti atteggiamenti, obblighi, esigenze della vita di oggi di ciascuno potrebbero essere intesi come "stupidi".

Der Fremdwortpurismus war

*Page 84/182*

*dizionario-in-enciclopedia-dellitaliano-treccani*

das dominante  
sprachpolitische Thema  
während der faschistischen  
Regierungszeit in Italien.  
Die Frage nach den Folgen  
des Versuchs, tausende  
Fremdwörter in der

*Page 85/182*

*dizionario-in-enciclopedia-dellitaliano-treccani*

italienischen Sprache zu  
ersetzen, entzog sich  
bislang einem fundierten  
Urteil, da es an diachroni-  
sch-vergleichenden  
Datenerhebungen mit  
onomasiologischem Ansatz

*Page 86/182*

*dizionario-in-enciclopedia-dellitaliano-treccani*

mangelte. Die vorliegende Arbeit untersucht die lexikalische Substitution von Fremdwörtern theoretisch und empirisch. Am Beispiel entlehnter Sportterminologien (u.a.

Radsport, Fußball, Boxen, Tennis) und mithilfe einer Korpusanalyse im Archiv der Tageszeitung «La Stampa» wird aufgedeckt, welche Ausdrucksvarianten für über 100 Sport- und



Freizeitkonzepte zwischen  
1920 und 1970 im  
Sprachgebrauch  
konkurrierten, aufgegeben  
oder beibehalten wurden.  
Auf dieser Grundlage  
werden Muster

*Page 89/182*

*dizionario-in-enciclopedia-dellitaliano-treccani*

lexikalischen Wandels und  
Einflussfaktoren der  
Substitution  
identifiziert. Zudem wird  
der faschistische  
Fremdwortpurismus anhand  
einer eingehenden

*Page 90/182*

*dizionario-in-enciclopedia-dellitaliano-treccani*

Quellenanalyse neu  
periodisiert und  
eingeordnet. Die Studie  
beleuchtet mit  
sprachtheoretischen sowie  
sach- und  
sprachhistorischen

*Page 91/182*

*dizionario-in-enciclopedia-dellitaliano-treccani*

Zugängen eine  
Schlüsselperiode der  
italienischen  
Sprachgeschichte, um  
Fremdwortgebrauch und  
-kritik auch im  
Italienisch der Gegenwart

*Page 92/182*

*dizionario-in-enciclopedia-dellitaliano-treccani*

zu verstehen.  
Ausgezeichnet mit dem  
Nachwuchspreis des  
Deutschen  
Italianistenverbands  
(2020).  
Dante Alighieri's long

*Page 93/182*

*dizionario-in-enciclopedia-dellitaliano-treccani*

poem The Divine Comedy has been one of the foundational texts of European literature for over 700 years. Yet many mysteries still remain about the symbolism of

*Page 94/182*

*dizionario-in-enciclopedia-dellitaliano-treccani*

this richly layered literary work, which has been interpreted in many different ways over the centuries. The Unexpected Dante brings together five leading scholars who offer

*Page 95/182*

*dizionario-in-enciclopedia-dellitaliano-treccani*

fresh perspectives on the meanings and reception of The Divine Comedy. Some investigate Dante's intentions by exploring the poem's esoteric allusions to topics

*Page 96/182*

*dizionario-in-enciclopedia-dellitaliano-treccani*



ranging from musical instruments to Roman law. Others examine the poem's long afterlife and reception in the United States, with chapters showcasing new discoveries

*Page 97/182*

*dizionario-in-enciclopedia-dellitaliano-treccani*

about Nicolaus de  
Laurentii's 1481 edition  
of Commedia and the  
creative contemporary  
adaptations that have  
relocated Dante's visions  
of heaven and hell to

*Page 98/182*

*dizionario-in-enciclopedia-dellitaliano-treccani*

urban American settings.  
This study also includes a  
guide that showcases  
selected treasures from  
the extensive Dante  
collections at the Library  
of Congress, illustrating

*Page 99/182*

*dizionario-in-enciclopedia-dellitaliano-treccani*

the depth and variety of  
The Divine Comedy's global  
influence. The Unexpected  
Dante is thus a boon to  
both Dante scholars and  
aficionados of this  
literary masterpiece.

*Page 100/182*

*dizionario-in-enciclopedia-dellitaliano-treccani*

Published by Bucknell  
University Press in  
association with the  
Library of Congress.  
Distributed worldwide by  
Rutgers University Press.  
Nel 1865 furono emanate le

*Page 101/182*

*dizionario-in-enciclopedia-dellitaliano-treccani*

leggi di unificazione amministrativa del Regno d'Italia. In occasione del centocinquantesimo anniversario, il Dipartimento di Scienze Giuridiche dell'Università di Firenze ha organizzato

*Page 102/182*

*dizionario-in-enciclopedia-dellitaliano-treccani*

un progetto di studi sulle trasformazioni che nell'ultimo cinquantennio hanno interessato gli apparati e le attività dell'amministrazione della Repubblica, vista nel suo

*Page 103/182*

*dizionario-in-enciclopedia-dellitaliano-treccani*

articolato governo locale  
e nella sua appartenenza  
all'Unione europea. Le  
ricerche hanno coinvolto,  
nell'arco di quasi due  
anni, più di  
centocinquanta studiosi di

*Page 104/182*

*dizionario-in-enciclopedia-dellitaliano-treccani*



Università italiane. I risultati sono stati presentati il 15 e 16 ottobre del 2015 a Firenze, la città che centocinquant'anni prima era stata Capitale

*Page 105/182*

*dizionario-in-enciclopedia-dellitaliano-treccani*

d'Italia e che nel 1965  
aveva ospitato il convegno  
celebrativo del centenario  
delle stesse leggi di  
unificazione  
amministrativa. Gli studi  
condotti sono ora

pubblicati in forma definitiva e organizzati in otto volumi. Piano dell'opera I.  
L'organizzazione delle pubbliche amministrazioni tra Stato nazionale e

*Page 107/182*

*dizionario-in-enciclopedia-dellitaliano-treccani*

integrazione europea, a  
cura di Roberto Cavallo  
Perin, Aristide Police,  
Fabio Saitta II. La  
coesione politico-  
territoriale, a cura di  
Gabriella De Giorgi Cezzi,

*Page 108/182*

*dizionario-in-enciclopedia-dellitaliano-treccani*

Pier Luigi Portaluri III.  
La giuridificazione, a  
cura di Barbara Marchetti,  
Mauro Renna IV. La  
tecnificazione, a cura di  
Stefano Civitarese  
Matteucci, Luisa Torchia

*Page 109/182*

*dizionario-in-enciclopedia-dellitaliano-treccani*

V. L'intervento pubblico  
nell'economia, a cura di  
Maurizio Cafagno,  
Francesco Manganaro VI.  
Unità e pluralismo  
culturale, a cura di  
Edoardo Chiti, Gianluca

*Page 110/182*

*dizionario-in-enciclopedia-dellitaliano-treccani*

Gardini, Aldo Sandulli  
VII. La giustizia  
amministrativa come  
servizio (tra effettività  
ed efficienza), a cura di  
Gian Domenico Comporti  
VIII. Cittadinanze

*Page 111/182*

*dizionario-in-enciclopedia-dellitaliano-treccani*

amministrative, a cura di  
Antonio Bartolini,  
Alessandra Pioggia  
A Worlde of Wordes  
Adverbs and Adverbials  
Contributions of Romance  
Languages to Current

*Page 112/182*

*dizionario-in-enciclopedia-dellitaliano-treccani*



Linguistic Theory  
Il "popolo" nel discorso  
del Partito comunista  
italiano (1921-1991)  
Culture-Specificity  
between Realism and  
Fictionality

*Page 113/182*

*dizionario-in-enciclopedia-dellitaliano-treccani*

The Oxford Guide to the  
Romance Languages  
Non è solo questione di  
classe

**«Veneziano de là da mar»,  
'Venetian from beyond the  
sea', this is how Gianfranco**

*Page 114/182*

*dizionario-in-enciclopedia-dellitaliano-treccani*

**Folena referred to vernaculars of the eastern Mediterranean (Dalmatia, Aegean Sea, western Asia) that were strongly influenced by the Venetian dialect. This volume gathers new contributions by**

*Page 115/182*

**leading specialists which discuss this particularly interesting case of language contact outside of Italy in the Middle Ages and in the beginning of the early modern era.**

*Page 116/182*

*dizionario-in-enciclopedia-dellitaliano-treccani*

**Nel 1945 il PCI si presentava sulla scena pubblica con un nuovo volto. A cambiare non era soltanto la sua strategia politica, mutavano anche le sue parole. Lasciata in ombra la classe, categoria identitaria**

*Page 117/182*

**egemone sin dal 1921, nel  
fuoco della guerra civile “il  
popolo” aveva  
progressivamente guadagnato  
un posto di primo piano nella  
retorica del partito: nelle  
narrazioni della Resistenza,**

*Page 118/182*

**del partito nuovo e della  
democrazia progressiva. Nel  
corso della storia  
repubblicana, sul popolo il PCI  
avrebbe fondato la politica  
culturale, la via italiana al  
socialismo, l'interpretazione**

*Page 119/182*

**dei movimenti di liberazione nazionale; sul popolo avrebbe poi lanciato il compromesso storico. Il volume ricostruisce le modalità con cui il partito ha articolato la dialettica tra politica e popolo, riuscendo a**

*Page 120/182*



**veicolare le istanze più  
eversive entro i canoni della  
democrazia rappresentativa.  
This volume addresses the  
teaching and learning of  
vocabulary in Italian L2 from  
different points of view,**

*Page 121/182*

**defining an updated and heterogeneous framework. The articles focus on wide-ranging topics: advances in acquisitional linguistics research, studies on interlanguage, results of**

*Page 122/182*

**psycholinguistic research, the  
role of teaching technologies,  
the use of multimedia  
lexicographic tools, new  
attention to languages for  
specific purposes, analysis of  
interactions on social**

*Page 123/182*

**networks. Each of these topics is treated specifically referring to the lexical dimension and to the possible applicative effects on the teaching of Italian L2. Il volume affronta da diversi punti di vista il tema**

*Page 124/182*

**della didattica del lessico in italiano L2, definendone un quadro aggiornato ed eterogeneo. I contributi sono incentrati su argomenti di ampio respiro: l'avanzamento delle ricerche di linguistica**

*Page 125/182*

**acquisizionale, gli studi  
sull'interlingua, i risultati della  
ricerca psicolinguistica, il  
ruolo delle tecnologie  
educative, l'uso di strumenti  
lessicografici multimediali, la  
nuova attenzione alle lingue**

*Page 126/182*

**specialistiche, l'analisi dei  
processi comunicativi sui  
social. Ciascuno di questi temi  
è trattato con specifico  
riferimento alla dimensione  
lessicale e alle possibili  
ricadute applicative per la**

*Page 127/182*

**didattica dell'Italiano L2.  
Die in diesem Band  
gesammelten Beiträge sind  
das Ergebnis einer Forschung  
und Lehre verschränkenden  
Projekts, in dessen Rahmen  
sich Lehrende am Grazer**

*Page 128/182*



**Institut für  
Translationswissenschaft mit  
den Ausformungen,  
Bedingungen und historischen  
Entwicklungen von  
"Translationskulturen" in ihren  
Arbeitsprachen befassten.**

*Page 129/182*

**Ausgangspunkt bildet das von  
Erich Prunc entwickelte  
Konzept von  
Translationskultur, das auf die  
unterschiedlichen  
Kulturräume übertragen und  
dadurch eventuell erweitert**

*Page 130/182*

**werden soll. Alle Beiträge  
wurden zudem von  
Studierenden übersetzt und  
stehen den LeserInnen somit  
in zwei Sprachen zur  
Verfügung – in der Sprache  
des jeweiligen Kulturraums**

*Page 131/182*

**und auf Deutsch.  
The Unexpected Dante  
Unità e pluralismo culturale.  
Vol. VI  
Contesti, testi, dinamiche del  
contatto linguistico e culturale  
Shifting Toponymies**

*Page 132/182*

**Synchronic, diachronic and  
cross-linguistic perspectives**

**Historische**

**Translationskulturen**

**(Re)naming Places,**

**(Re)shaping Identities**

This book explores the impact of

*Page 133/182*

a video game ' s degree of realism or fictionality on its linguistic dimensions, investigating the challenges and strategies for translating realia and irrealia, the interface of the real world and the game world

*Page 134/182*

where culture-specificity manifests itself. The volume outlines the key elements in the translation of video games, such as textual non-linearity, multitextuality, and playability, and introduces the theoretical

*Page 135/182*

framework used to determine a game ' s respective degree of realism or fictionality. Pettini applies an interdisciplinary approach drawing on video game research and Descriptive Translation Studies to the

*Page 136/182*



linguistic and translational  
analysis of in-game dialogs in  
English-Italian and English-  
Spanish language pairs from a  
corpus of three war video  
games. This approach allows for  
an in-depth look at the

*Page 137/182*

localization challenges posed by the varying degree of realism and fictionality across video games and the different strategies translators employ in response to these challenges. A final chapter offers a

*Page 138/182*

comparative analysis of the three games and subsequently avenues for further research on the role of culture-specificity in game localization. This book is key reading for students and scholars interested in game

*Page 139/182*

localization, audiovisual translation studies, and video game research.

A Worlde of Wordes, the first-ever comprehensive Italian-English dictionary, was published in 1598 by John

*Page 140/182*

Florio. One of the most prominent linguists and educators in Elizabethan England, Florio was greatly responsible for the spreading of Italian letters and culture throughout educated English

*Page 141/182*

society. Especially important was Florio's dictionary, which – thanks to its exuberant wealth of English definitions – made it initially possible for English readers to access Italy's rich Renaissance literary and

*Page 142/182*

scientific culture. Award-winning author Hermann W. Haller has prepared the first critical edition of *A Worlde of Wordes*, which features 46,000 Italian entries – among them dialect forms, erotic

*Page 143/182*

terminology, colloquial phrases, and proverbs of the Italian language. Haller reveals Florio as a brilliant English translator and creative writer, as well as a grammarian and language teacher. His helpful critical

*Page 144/182*



commentary highlights Florio's love of words and his life-long dedication to promoting Italian language and culture abroad. En 1939 Pietro Chiodi (1915-1970) obtuvo una cátedra de Filosofía e Historia.

*Page 145/182*

Destinado a un instituto de Alba (Langhe), la invasión alemana y el nacimiento de la República Social Italiana le hicieron pasar de un antifascismo no comprometido a la colaboración con la Resistencia. En 1944 fue

*Page 146/182*

detenido y deportado a un campo de trabajo de Innsbruck, desde donde consiguió volver a Italia haciéndose pasar por un trabajador voluntario repatriado. A partir de entonces, desenterró sus armas para

*Page 147/182*

volver a luchar contra el nazi-fascismo, hasta la liberación de Turín en 1945. Al final de la guerra publicó *Bandidos* y se convirtió en uno de los mayores especialistas italianos en Heidegger y en el

*Page 148/182*

existencialismo. Bandidos, uno de los grandes diarios partisanos, une con pericia el máximo rigor de la crónica con la intensidad del estremecedor drama vivido por el protagonista.

*Page 149/182*

Adverbs seem to raise unsolvable issues for theories of word-classes, both crosslinguistically and language-internally. The contributions in this volume all address this categorial problem from a

*Page 150/182*

variety of formal and functional points of view. In the first part, current definitions of the class for Romance and Germanic languages are being questioned and improved, drawing on data from English, German and

*Page 151/182*

Italian. The second part is devoted to adverbial scope in Romance (French, Italian and Brazilian Portuguese), Germanic, Modern Greek and Chinese, under special consideration of modal adverbs, subject-oriented

*Page 152/182*



manner adverbs and domain adverbs and adverbials. Syntactic and semantic relationships appear to lay the ground for a robust and fine-grained functional definition of adverbs and adverbials.

*Page 153/182*

Fremdwörter in der  
italienischen Sportsprache  
(1920–1970)

Dialetti: per parlare e parlarne  
Atti del Quarto Convegno  
Internazionale di Dialettologia  
Lexikalischer Wandel unter dem

*Page 154/182*

Einfluss des faschistischen  
Fremdwortpurismus im Spiegel  
von «La Stampa»

Gli esempi nella riflessione  
linguistica in Europa (secoli XVI-  
XVIII)

The Language of Art and

*Page 155/182*

Cultural Heritage  
L'Analisi Linguistica e Letteraria  
2013-2

*Nell'era del web e di  
internet, le parole inglesi  
si insinuano sempre più  
nella nostra lingua senza*

*Page 156/182*

*dizionario-in-enciclopedia-dellitaliano-treccani*

*adattamenti e senza  
alternative. Spesso rendono  
gli equivalenti italiani  
obsoleti e inutilizzabili,  
cambiando e stravolgendo il  
nostro parlare in ogni  
settore. La politica è  
infarcita di tax, jobs act,*

*Page 157/182*

*spending review e di inutili  
anglicismi che penetrano  
persino nel linguaggio  
istituzionale (welfare,  
privacy, premier) e  
giuridico (mobbing,  
stalking) amplificati dai  
mezzi di comunicazione. Il*

*Page 158/182*

*mondo del lavoro è ormai  
fatto solo di promoter,  
sales manager e buyer,  
quello della formazione di  
master e di tutor, e tutti i  
giorni dobbiamo fare i conti  
con il customer care, gli  
help center o le limited*

*Page 159/182*

*edition delle off erte  
promozionali. Il risultato è  
che mancano le parole per  
dirlo in italiano. Questo  
saggio, divulgativo ma al  
tempo stesso rigoroso, fa  
per la prima volta il punto  
su quanto è accaduto negli*

*Page 160/182*



*ultimi 30 anni: numeri alla mano, gli anglicismi sono più che raddoppiati, la loro frequenza d'uso è aumentata e stanno penetrando profondamente nel linguaggio comune. Il rischio di parlare l'itanglese è sempre*

*Page 161/182*

*più concreto, soprattutto perché, stando ai principali dizionari, dal 2000 in poi i neologismi sono per quasi la metà inglesi. Finita l'epoca del purismo, la nuova prospettiva è il rapporto tra locale e globale:*

*Page 162/182*

*dobbiamo evitare che  
l'italiano si contamini e  
diventi un dialetto  
d'Europa, dobbiamo difendere  
il nostro patrimonio  
linguistico esattamente come  
proteggiamo l'eccellenza  
della nostra gastronomia e*

*Page 163/182*

*degli altri prodotti  
culturali.*

*Far from being objective and  
static pointers, place-names  
are dynamic tools of  
inscription used to  
(re)shape both our  
surroundings and our*

*Page 164/182*

*identities. This book examines the shifting tides in the complex relationship between places, identities, and toponyms to unveil the multilayered embeddedness of (re)naming practices. The volume presents original*

*Page 165/182*

*contributions to this rich field of enquiry, and fosters a multidisciplinary approach in exploring the broad theme of (re)naming and identity. Ranging from theoretical discussions to in-depth case studies, the*

*Page 166/182*

*chapters featured here investigate the often controversial, but ever-fascinating, relationship between toponyms and identity. As a privileged medium of expression, place-names constitute both an*

*Page 167/182*

*instrument and a vehicle for conveying identity, values, and visions of the world across space and time. The multifaceted geopolitical, historical, and linguistic issues tackled here make this volume a valuable*

*Page 168/182*



*resource to academics and  
postgraduate students from a  
broad spectrum of  
disciplines, including  
onomastics and linguistics,  
sociology, history,  
government planning and  
policy, Holocaust studies,*

*Page 169/182*

*postcolonial studies, and  
media studies.*

*“Si dice in molti modi”: con  
questo titolo, ripreso  
liberamente dalla metafisica  
aristotelica, si intende dar  
conto di ciò che ha ispirato  
non solo il libro che qui*

*Page 170/182*

*presentiamo, ma anche la  
filosofia che  
inevitabilmente ispira ogni  
studio linguistico concreto:  
l'attenzione alla varietà  
delle lingue, alle loro  
diversità, a quelle  
caratteristiche strutturali*

*Page 171/182*

*e d'uso che permettono non solo alle comunità linguistiche, ma anche a ogni singolo parlante di esprimersi in maniera mai del tutto prevedibile, spesso nuova, talvolta unica. Questa illimitata*

*Page 172/182*

*molteplicità si manifesta,  
in maniera del tutto  
peculiare, nella  
fraseologia, ambito  
lessicale che non a caso  
rappresenta uno dei maggiori  
punti di "resistenza" alla  
traduzione interlinguistica,*

*Page 173/182*

*e non solo letteraria. Ecco perché le studiose e gli studiosi che hanno collaborato a questo libro, partendo dal romanzo Il Visconte dimezzato (1952) di Italo Calvino, hanno indagato in maniera coordinata*

*Page 174/182*

*la traduzione della sua  
fraseologia in dodici lingue  
diverse: ceco, francese,  
giapponese, inglese, litua-  
no, macedone, nederlandese,  
rumeno, russo, spagnolo,  
svedese e tedesco. I  
risultati di tali ricerche*

*Page 175/182*

*sono integrati da una serie di riflessioni teorico-metodologiche sulla linguistica contrastiva, la traduttologia, la lingua di Calvino e la diffusione internazionale della sua opera. Particolare rilievo*

*Page 176/182*



ha poi la presentazione dell'applicazione web **CREAMY** (Calvino REpertoire for the Analysis of Multilingual Phraseology), appositamente creata per questa ricerca collettiva e utilizzata per la descrizione dell'intera

Page 177/182

*fraseologia del romanzo in  
italiano e nelle sue  
traduzioni.*

*Wordplay involving several  
linguistic codes is an  
important modality of ludic  
language. This volume offers  
a multidisciplinary approach*

*Page 178/182*

*to the topic, discussing  
examples from different  
epochs, genres, and  
communicative situations.  
The contributions illustrate  
the multi-dimensionality,  
linguistic make-up, and the  
special interactive*

*Page 179/182*

*potential of wordplay across  
linguistic and cultural  
boundaries, including the  
challenging practice of  
translation.*

*A 150 anni dall'unificazione  
amministrativa italiana  
enciclopedia dell'italiano*

*Page 180/182*

*Sondaggi filologici e  
linguistici*

*Bandidos*

*A Didactical Approach to  
Develop Text Competences in  
L2*

*I «Diarii» di Marin Sanudo  
(1496-1533)*

*Page 181/182*

*Apprendere una lingua tra  
uso e canone letterario*

*Page 182/182*

*dizionario-in-enciclopedia-dellitaliano-treccani*